

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 30 (2000)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Avec l'automne, plein de nouveautés pour votre confort!

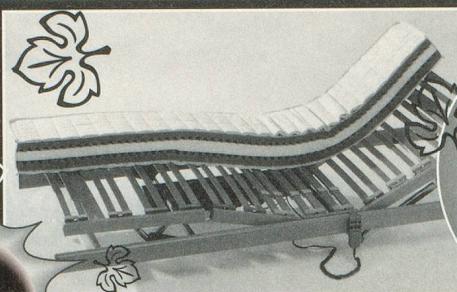
Confort-Lit vous offre davantage!

- Livraison + débarras gratuits de votre ancienne literie
- Conseils et devis gratuits à domicile

## CONFORT-LIT

Confort-Lit...  
la solution  
Des super prix

Saint-Martin 34 - LAUSANNE - (021) 323 30 44  
Av. des Sports 2 - YVERDON - (024) 426 14 04



Offre spéciale  
1'100.-  
livré

SOMMIER ÉLECTRIQUE  
de qualité suisse, 2 moteurs, dimensions à choix:  
80, 90 ou 95 x 190 ou 200 cm.

Matelas, les plus grandes marques suisses  
à des «super prix»

# AUDISPRAY®

L'hygiène de l'oreille  
en douceur

Produit breveté

En pharmacie et en droguerie • Laboratoires Diepharmex S.A. • Quai Gustave Ador 2 • 1207 Genève • Tél. 022 718 64 20 • Fax 022 718 64 21



Nouveau

## APPAREIL DE MASSAGE À LAMPE INFRAROUGE INCORPORÉE



**maniquick®**  
SWITZERLAND



Que vous apporte votre masseur infra-rouge Maniquick?



Santé

- apaise les douleurs de la nuque, du dos, des épaules et des muscles en général
- calme les lumbagos et les crampes
- relaxe les muscles tendus
- atténue les maux de tête et les névralgies



Activités sportives

- prépare les muscles à l'effort
- défatigue après l'effort en éliminant l'acide lactique et les toxines
- traite «à chaud» les petits accidents sportifs



Beauté

- améliore la pénétration des crèmes et des produits de soins
- stimule le cuir chevelu et contribue à diminuer les pellicules et à prévenir ou à ralentir l'apparition de la calvitie
- constitue un excellent massage anti-rides



### DES QUESTIONS?

N'hésitez pas  
a nous les poser  
au N° gratuit

00 800 62 64 78 42

e-mail: info@maniquick.com  
<http://www.maniquick.com>

Je vous prie de m'envoyer sans engagement  
une documentation et la liste des points de vente

Nom, Prénom .....

Rue .....

N° postale, Localité .....

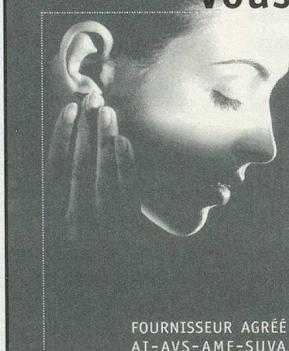
**maniquick®**

2740 Moutier

tél. 032/493 63 63

fax 032/493 56 63

You entendez mal...



BULLE 026 - 913 90 66

LA CHAUX-DE-FONDS 032 - 968 85 05

DELÉMONT 032 - 319 83 19

FРИBOURG 026 - 322 36 73

GENÈVE 022 - 311 28 14

LAUSANNE 021 - 312 81 91

MARTIGNY 027 - 722 42 20

MONTHEY 024 - 471 45 90

NEUCHÂTEL 032 - 724 10 20

NYON 079 - 319 83 19

ORBE 024 - 441 00 68

PAYERNE 026 - 660 45 35

SIERRE 027 - 456 44 50

SION 027 - 322 70 58

YVERDON-LES-BAINS 024 - 426 23 05

# réagissez!

Centrale d'appareillage acoustique

Fondation Centrales SRLS